

LE MOCI

Le moniteur du  
**commerce**  
international

lemoci.com

Transports maritimes  
**Les échanges  
régionaux  
en plein boom**

# États-Unis

## Guide business 2013

Les secteurs porteurs  
Les échanges commerciaux  
Ce qu'il faut savoir pour  
s'implanter et exporter



# Concilier les points de vues

Pour assurer votre succès aux Etats Unis, vous devez être assisté par un avocat américain d'expérience, francophone, qui a conscience des différences culturelles entre la France et les USA.



TOM THORELLI

Thorelli & Associates ("T&A") a plus de trente ans d'expérience dans la défense des intérêts des petites et moyennes entreprises Françaises aux Etats-Unis. Les avocats américains ont la particularité d'accompagner les entreprises à tous les stades de la négociation, de manière à anticiper les litiges. Afin d'assurer votre succès dans cet environnement, il est important de vous inscrire dans cette même logique. Le cabinet Thorelli & Associates, avec son contact à Paris, est là pour vous aider à réussir dans vos projets.

Contactez nous et nous vous aiderons à faire face à vos problématiques aux Etats-Unis.

## DOMAINE DE COMPETENCES :

- Propriété Intellectuelle
- Négociations Contractuelle
- Droit des Sociétés
- Droit de l'Immigration
- Transactions Commerciales
- Management Préventif et Responsabilité des Produits
- Fusions et Acquisitions
- Contentieux Fédéral et Etatique
- Arbitrage



BUREAU DE CHICAGO  
70 West Madison, Suite 5750  
Chicago, Illinois 60602  
+1.213.357.0300  
[www.thorelli.com](http://www.thorelli.com)



CONTACT PARIS  
35 rue du Sommerard  
75005 Paris, France  
+33 (0)6 20 64 57 00  
[thorelli@thorelli.com](mailto:thorelli@thorelli.com)  
[www.thorelli.com](http://www.thorelli.com)

## lemoci.com fait peau neuve en 2013

Retrouvez les dernières actualités, dossiers de la rédaction et data à travers sept grands pôles du commerce international : Pays & marchés, Transport & logistique, Juridique, douane et fiscalité, Finance & assurance, Carrière, Aides. Affinez vos recherches par secteur, thématiques et pays. Lemoci.com demeure un outil d'accès aux données pour prospecter les marchés mondiaux.

The screenshot shows the lemoci.com website with a search bar at the top asking "Que cherchez-vous?". Below it are sections for "Dernières actualités" (latest news) and "Le Magazine" (the magazine). There are also navigation menus for various sectors like "Pays & marchés", "Entreprises & secteurs", "Transports & logistique", etc.

## BPI France : pour l'export, "pendant les travaux, le magasin reste ouvert"

« Pendant les travaux, le magasin reste ouvert ». Interrogé par *La Lettre confidentielle du Moci* (LC) sur l'état d'avancement du volet international de la Banque publique d'investissement – dont le nom officiel est BPI France -, Alain Renck, directeur international d'Oséo, devenu une filiale de BPI France, se veut rassurant... (suite sur [www.lemoci.com](http://www.lemoci.com))

## Bretagne : pourquoi le modèle breton suscite l'intérêt de Bercy

Avec la visite de deux ministres, le commerce extérieur a été à l'honneur le 7 janvier en Bretagne. Un signe que le modèle breton suscite tout l'intérêt de Bercy d'autant que la visite de la ministre du Commerce extérieur, Nicole Bricq, n'était pas prévue de longue date, celle-ci effectuant au demeurant une partie de son déplacement avec son collègue délégué à l'Agroalimentaire, Guillaume Garot... (suite sur [www.lemoci.com](http://www.lemoci.com))

## Made in France : Bricq endosse la marinière de Montebourg

Nicole Bricq a fait un joli coup médiatique lors de la conférence de presse sur l'attractivité organisée le 9 janvier à l'issue du conseil des ministres par Pierre Moscovici, tout juste rentré de Chine. Convaincue du lien étroit qui existe entre attractivité, compétitivité et commerce extérieur (les filiales étrangères assurent 42 % des exportations), elle ne s'en est pas moins vantée fièrement de porter ce jour là une marinière et un tailleur pantalon « 100 % Made in France »... (suite sur [www.lemoci.com](http://www.lemoci.com))

## UE/Algérie : Réchauffement des relations entre Bruxelles et Alger

Après des années de crispations « l'heure est à la détente » se félicite-t-on côté européen pour décrire les relations bilatérales avec l'Algérie. Premier signe de dégel : la dernière session du Conseil d'association, en décembre, durant laquelle le gouvernement de l'actuel Premier ministre, Abdelmalek Sellal, a accepté de s'intégrer dans la « politique de voisinage » européenne... (suite sur [www.lemoci.com](http://www.lemoci.com))

**POUR CONTACTER  
LA RÉDACTION**  
01 53 80 74 00

**MOCI HOTLINE**  
0899 463 462

**POUR VOUS ABONNER**  
France : 01 53 80 74 40  
Étranger : +33 (0) 1 53 80 74 40  
[abonnement@lemoci.com](mailto:abonnement@lemoci.com)  
Toutes nos offres p. 47

**POUR JOINDRE  
LE SERVICE  
PUBLICITÉ**  
**+33 (0)1 49 70 12 07**

## MODE D'EMPLOI

3 • Le nouveau site du MOCI

## PLANÈTE

### 6 13 raisons pour ne pas désespérer

- 14 secteurs à suivre en 2013
- Les importations en hausse dans dix des onze plus gros marchés mondiaux

## PAYS & MARCHÉS

### Appels d'offres & projets

32 Appels d'offres, projets, appels d'offres européens, projets industriels

### Foires & salons

36 Tissu Premier, à Lille  
5 et 6 juin 2013 - 71e édition  
37 Agenda

## ENTREPRISES & SECTEURS

40 Lobbying : les Français se professionnalisent

## EN COUVERTURE

### 10 États-Unis : Guide business 2013

### 14 Secteurs porteurs

### 20 Les échanges commerciaux

France-Etats-Unis Des exportations en hausse

### 22 Réglementation

Ce qu'il faut savoir pour s'implanter et exporter

### 28 Pratique

Contacts, manifestations, déplacements



Couverture : malajscy - Fotolia.com

## LE MOCI

### ÉDITEUR Sedec SA

11 rue de Milan - 75 009 Paris - France  
Téléphone : +33 (0) 1 53 80 74 00  
www.lemoci.com

Directeur de la publication  
Vincent Lалу

### RÉDACTION

Rédactrice en chef :  
Christine Gilguy (31)

Grand reporter : François Pargny (23)

Ont collaboré à ce numéro :

Venice Affre, Sophie Creusillet, Philippe Desfilhes, Kattalin Landaburu, Bernard Parent, Jean-François Tournoud  
Maquette : Delphine Miot, rédactrice graphiste (37)

Pour joindre votre correspondant par téléphone, composez le +33 (0)1 53 80 74 suivi des deux derniers chiffres du poste.

### PUBLICITÉ

Directrice de clientèle :  
Karine Grossman (07)

### Directeur International :

Philippe Chebanco (10)  
Antenne régionale sud : Karine Rosset  
(+33 (0)4 26 84 57 87)

Assistante commerciale  
et responsable technique

Cindy Renaud (14)  
Fax de la publicité :  
+33 (0) 1 49 70 12 69

### MOCI EVENEMENTS

Chef de projet pôle Événement  
Benoît de Montmarin  
(+33 (0)1 49 70 12 73)

### GESTION, ADMINISTRATION

Directrice générale adjointe :  
Delphine Chêne

Directeur délégué :  
Pierre Bessière (01)

Responsable de la diffusion  
Anne-Laure Bidolet  
(+33 (0)1 49 70 12 04)

Directeur de la fabrication :  
Robin Loison

Webmaster : Pierre Lалу

### Comptabilité, gestion

Évelyne Montecot (08), Valérie Perrin

Conception graphique : amarena

### Impression

Imprimerie de Champagne  
Rue de l'Etoile de Langres  
ZI Les Franchises - 52200 Langres

Commission paritaire.  
Publication n° 0916 T 81051  
ISSN : 0026-9719.

Lettre légale à parution  
L'adresse électronique des  
collaborateurs permanents est :  
prenom.nom@lemoci.com

Copyright : toute reproduction, même partielle, des textes et documents parus dans le présent numéro est soumise à l'autorisation préalable de la rédaction Magazine bimensuel.

Abonnement 1 an (24 numéros + Lettre confidentielle + accès web limité) 280 euros HT (307,13 euros TTC).

Abonnement : abonnement@lemoci.com  
Tarif étranger : nous consulter

## TRANSPORT & LOGISTIQUE

42 Maritime : les échanges régionaux en plein boom

## FINANCE & ASSURANCE

44 Tableau de bord du risque de change de DTFX : taux de change des principales devises : que prévoir en 2013 ?

## CARRIÈRES & FORMATION

45 Nominations

## JURIDIQUE, DOUANE & FISCALITÉ

46 Le contrat de travail à Singapour : comment gérer la souplesse ?

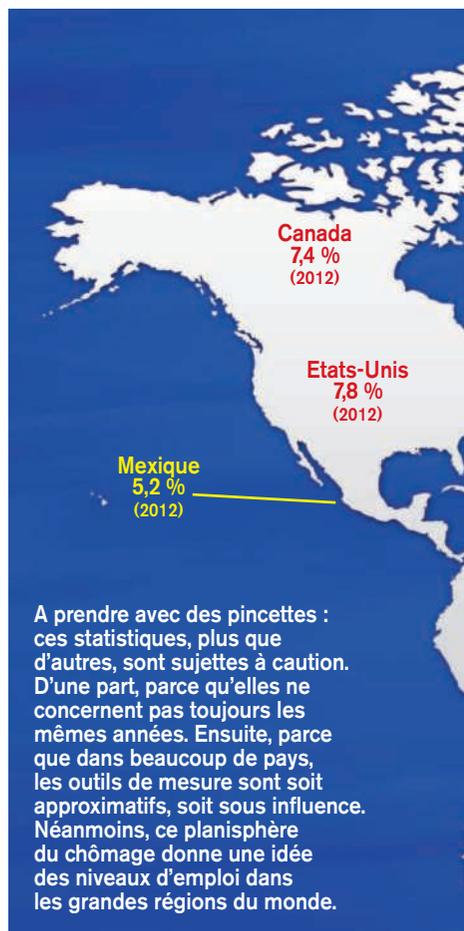
48 Fiche douane pratique n° 69  
Transit par la poste et le transit communautaire pour la Turquie et la Croatie

## Réglementation

86 États-Unis : prolongation par la FDA de la période de réenregistrement

# Planète

## Une bonne route est celle qui va d'un projet à un autre



Planète est une nouvelle section du Moci. Elle prend ses quartiers dès ce numéro, aussi bien dans ce magazine que sur notre site lemoci.com

L'ambition de Planète est de devenir une manière de sésame pour tous ceux qui travaillent, vivent ou échangent avec l'autre côté de la frontière.

Le propos de Planète est d'un peu tout mélanger. L'information, les data, les alertes, les bons plans, les hommes, les femmes, leurs témoignages, leurs idées, les tuyaux qu'ils échangent. Tout cela, dans l'esprit de notre GPS business, auquel s'ajoute aujourd'hui cette idée qu'une bonne route est celle qui va d'un projet à un autre.

Tout cela aussi grâce à notre communauté de lecteurs, abonnés et membres de nos réseaux sociaux, Linkdin, Facebook et Viadeo.

Planète ne remet pas en cause l'actuelle distribution du magazine en pôles techniques (Pays & marchés,

Entreprises & secteurs, Carrière & formation, Juridique, douane & fiscalité, Transport & logistique, Aides, Finances & assurance).

Elle vient seulement compléter ce dispositif d'assistance aux acteurs du commerce international.

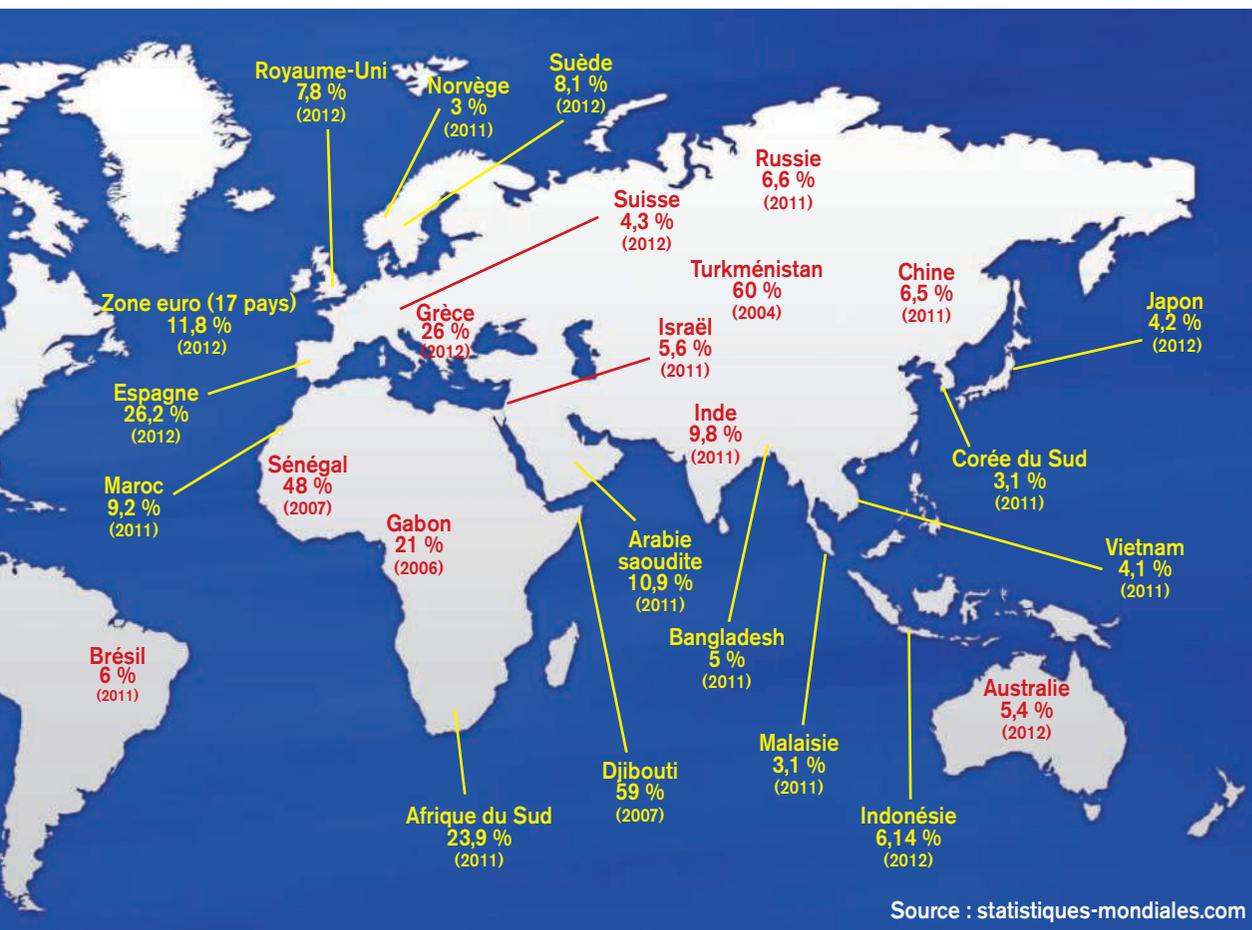
Pour mieux signifier qu'au-delà des institutions, des politiques et des réglementations, ce sont des hommes et des femmes, des réseaux et des complicités qui font de notre planète l'incontournable terrain où se relèvent chaque jour les défis de la croissance.

Planète enfin est un espace où doivent se croiser adresses et bons plans, itinéraires et gastronomie.

Pour que *Le Moci* devienne aussi le rendez-vous de ceux qui savent parce qu'ils y sont allés. Et qu'ils ont la générosité de vous en faire profiter.

V. L

## Le planisphère du chômage



## 13 raisons de ne pas désespérer

**2013 ne serait pas l'année de tous les dangers que les prévisionnistes nous annonçaient. Certes, les principaux organismes d'analyse économique ne donnent pas dans l'euphorie. Ils s'accordent notamment sur le fait que l'Europe restera l'homme malade de la croissance mondiale et tous partagent la même inquiétude sur l'évolution de la situation française qu'une trop faible croissance pourrait fortement aggraver. Mais quelques indices encourageants laissent espérer une atténuation (à défaut d'inversion) de la tendance. Ces indices nous en avons arbitrairement sélectionnés 13 pour satisfaire à ce rendez-vous du calendrier. Ils ne pèsent pas tous le même poids mais les moins incidents ont été choisis pour leur valeur symbolique.**

### 1 - La reprise américaine est là

Le mur de la dette et le risque de défaut de paiement n'empêchent pas les bonnes nouvelles de se multiplier. L'activité est répartie dans les services et dans quelques secteurs industriels comme l'automobile. Ce qui a permis à l'économie américaine de créer plus de 150 000 emplois en décembre. Le chômage a ainsi touché un plus bas depuis quatre ans à 7,8 % de la population active.

### 2 - La croissance de l'Afrique se confirme

Avec une croissance moyenne proche de 5 % l'Afrique subsaharienne devrait continuer de se rapprocher du groupe des pays émergents.

22 États si l'on en croit la Banque mondiale sont d'ores et déjà entrés dans la catégorie des pays à revenus intermédiaires (plus de 1 000 dollars de revenu par tête) et la croissance de plus du tiers des pays africains dépasse les 6 %. Un contexte dont de nombreuses entreprises françaises pourront profiter.

### 3 - Le déficit commercial de la France diminue

C'est bien sûr une bonne nouvelle à traiter avec précaution. Car le déficit commercial (60,6 milliards d'euros contre 74,2 milliards un an plus tôt) s'accompagne d'un ralentissement des échanges et d'un tassement très significatif des importations dû à la crise. Toutefois cette relative bonne performance s'est accomplie malgré une nou-

velle poussée de la facture énergétique. Hors prix de l'énergie, la baisse du déficit est de 50 % sur 12 mois.

### 4 - La France a cessé de perdre des parts de marché

Selon l'Insee, les échanges ont rapporté 0,6 % à la croissance l'an dernier. Ce qui a empêché la France de sombrer dans la récession.

### 5 - L'effet « schistes bitumineux »

Il devrait se traduire par une stabilisation, voire une baisse du prix des hydrocarbures. La reprise américaine est aussi très largement due à la manne que génère l'exploitation de ses immenses

## THE PLACE TO BE



gisements d'huile. Une explosion de l'offre que l'OPEP pourra difficilement contrôler en réduisant sa production pour tenir les prix de manière durable.

## 6 - La croissance française restera positive

0,4 % selon l'OCDE, 0,8 % selon le gouvernement : la croissance de notre économie va rester positive en 2013. Cela ne suffira pas pour financer les réformes et la maîtrise des comptes publics mais cela devrait empêcher notre pays de tomber dans la récession franche que connaissent Italiens, Espagnols et Portugais.

## 7 - La zone euro va un peu mieux

Selon le cabinet Markit la contraction de l'activité économique a ralenti dans la zone euro. Ce grâce à la reprise de la croissance allemande.

## 8 - Le service de sa dette ne coûtera pas grand chose à la France

N'en déplaise aux agences de notation, la France n'a jamais payé son argent aussi peu cher que depuis que sa note a été dégradée.

On assiste même à cette incroyable situation de loyers à taux négatifs. Comme si l'adage « on ne prête qu'aux riches » allait être remplacé par cette adaptation d'une autre maxime : « qui ne paie pas l'intérêt de ses dettes s'enrichit »

## 9 - EADS et Airbus vont continuer de faire la course en tête

Cet A400 re-toqué par les Américains dans des conditions assez scandaleuses, a enfin trouvé preneur auprès des Indiens pour 1 milliard de dollars. S'ajoute à cela un début d'année en fanfare pour Airbus et son A320 NEO.

## 10 - Le Japon prépare un plan de relance de plus de 100 milliards d'euros

Cette révision stratégique due à la coalition de droite et à son Premier ministre Shinzo Abe a été fortement influencée par la récession européenne que les Japonais attribuent aux politiques d'austérité. Cette aide massive à la relance par la demande publique, le soutien à la recherche et l'accompagnement des PME profitera certes en premier lieu aux Japonais. Mais elle peut aussi donner des opportunités d'affaires, par exemple dans les programmes de reconstruction des

régions victimes du tsunami de 2011 ou l'augmentation de la consommation de produits de luxe français qu'une telle injection ne manquera pas de susciter.

## 11 - Les Français ne se sentiront pas malheureux

6,8/10 : c'est, si l'on en croit l'Insee, la note de satisfaction que les Français donnent à leur vie. Enfin, 22,5 % parmi les plus modestes se disent pas très satisfaits.

## 12 - L'inflation va poursuivre son ralentissement

Et l'argent sera moins cher. La baisse des taux d'intérêt en France atteindra un niveau historique. Sans garantie que cela suffise à relancer un secteur immobilier sinistré.

## 13- L'attractivité française reste bonne

N'en déplaise aux adeptes du France bashing, notre pays continue d'attirer les entreprises et les investisseurs étrangers. Au premier rang desquels les Américains. Comme quoi le coût du travail n'est pas le seul critère de l'attractivité d'un pays.



## Bangkok : rendez-vous d'affaires en altitude

Lieu chic à quarante minutes de l'aéroport international de Suvarnabhumi, idéalement situé au cœur du quartier des affaires à proximité du parc Lumpini, le Moon Bar, bar funambule de l'hôtel The Banyan Tree, permet d'échapper quelques instants au rythme frénétique de Bangkok, tout en contemplant l'horizon infiniment urbain de la cité des Anges. Idéal pour un rendez-vous d'affaires où l'on garde les idées bien claires grâce à ce vent permanent qui offre une bouffée d'air bienvenue dans une mégalopole régulièrement chauffée à blanc ! Bien que le restaurant propose une cuisine honorable, c'est essentiellement pour boire un verre que l'on montera jusqu'au 61<sup>e</sup> étage de l'hôtel pour accéder au Moon Bar.

### THE MOON BAR

Banyan Tree Bangkok - 21/100 S Sathon Rd

Tél. : +66 2 679 1200 - [www.banyantree.com](http://www.banyantree.com) - [bangkok@banyantree.com](mailto:bangkok@banyantree.com)